

## Version latine

**Numéro d'inventaire** : 2015.27.38.27

**Auteur(s)** : Antoinette Léon

**Type de document** : travail d'élève

**Période de création** : 1er quart 20e siècle

**Date de création** : 1923

**Matériau(x) et technique(s)** : papier

**Description** : Papier jauni. Réglure simple 8 mm. Manuscrit encre bleue et noire.

**Mesures** : hauteur : 22 cm ; largeur : 17,1 cm

**Notes** : Devoir du 17 décembre 1923. Texte traduit : "Rome primitive", Properce.

**Mots-clés** : Latin

**Filière** : Lycée et collège classique et moderne

**Niveau** : Post-élémentaire

**Élément parent** : 2015.27.38

**Autres descriptions** : Pagination : non paginé

Commentaire pagination : 2 p.

Langue : français

**Lieux** : Paris

Antoinette Le'on  
5<sup>e</sup> secondaire C

Le 3 juin  
1924

6 1/2

Version latine

Dernière bataille entre les Flarriens et les Vitelliens  
(Tacite)

Le peuple assistait en spectateur au combat, et comme aux jeux publics, il encourageait ceux-ci, puis ceux-là, tour à tour, par des acclamations et des applaudissements. Toutes les fois que l'un des partis avait faibli, il demandait d'entraîner au dehors et d'égorger ceux qui s'étaient cachés dans des tavernes ou réfugiés dans des maisons; il s'emparait de la plus grande partie du butin. Car les soldats se consacraient au carnage et aux massacres, et les dépouilles devenaient la proie de la foule. C'était un spectacle poignant et hideux dans toute la ville: d'un côté les batailles et les blessures, de l'autre les bains et les cabarets; en voyant

Juny l'on